DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 25 — DIAHUEBS 2 APRIL 1964 — No. 5000

GUERRA CIVIL TA MENASA BRASIL

TRUPANAN REBELDE TA MARCHA PA RIO

RIO DE JANEIRO, 2 April. - Na Brazil un guerra civil ta menasa, awor cu dos cuerpo di ehercito di Brasil a lanta y ta prepara pa huntu nan bai Rio Rio de Janeiro. E rebelion a cuminsa en coneccion cu e proposicionnan di reforma cu president Joao Goulart a haci, cualnan segun e lidernan militar ta abri porta pa comunismo.

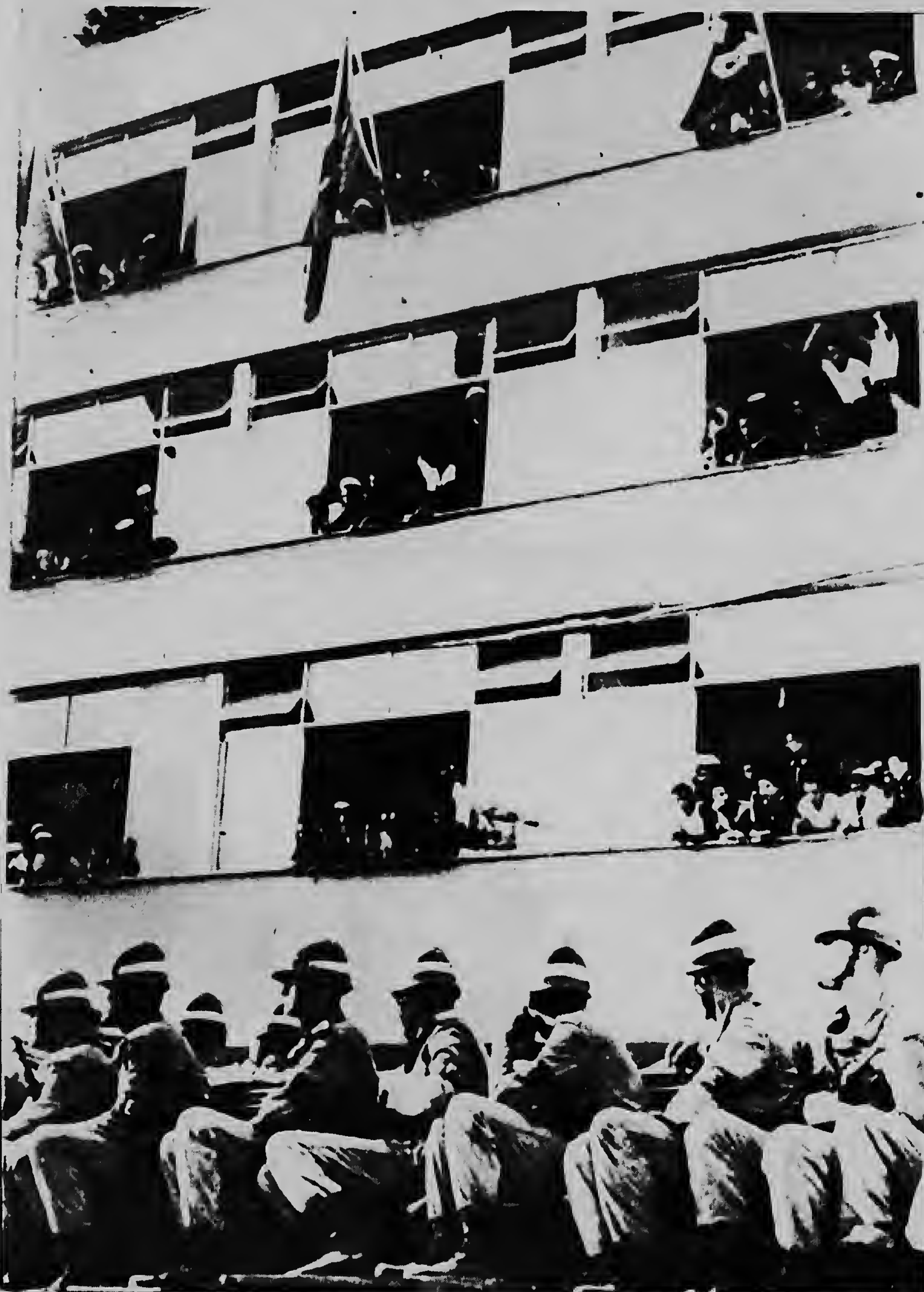
Pero e hecho mes cu a causa e rebelion ta cu e president a laga un motin di matroos y marinier-nan siman pasa, sin castiga.

Gobernador Ademar Barros di Sao Paulo a participa den un discurso na radio, cu trupanan di e segundo cuerpo di ehercito ta marcha di Sao Paulo pa Rio de Janeiro ''pa elimina comunismo for di Brasil'' y el a agrega: ''mi tin confianza den victoria E tabata papia tocante Goulart como ''ex-president'' y a bisa cu su trupanan lo afilia e di cuater cuerpo di ehercito den e estado ''Minas Gerais'', Noord di Rio, cu segun informenan ya ta den posicion na frontera di e ciudad.

Na Rio de Janeiro mes gobernador Carlos Lacerda, un adversario fuerte di e president, ta encerra den su palacio cu ta reforsa cu sacunan di santu y mas o menos dos mil militar cu ta fiel na gobierno. Trupanan fiel na gobierno ta na caminda pa enfrenta e trupanan rebelde na Minas Gerais. Banconan na Rio de Janeiro ta sera, personal ferroviaria ta welga y e federacion di trabao bou di direccion comunista a proclama un welga nacional pa demostra su solidaridad cu president Goulart.

Gobernador Barros di Sao Paulo a declara cu e tin apoyo di marina. Un portavoz a participa tambe, cu e gobernador ta conta tambe cu apoyo di sesenta porciento di forsa area, esun di mas grandi di Sur America, cu ta dispone di 650 avion y un personal di trinta mil homber. Segun e gobernador su colega di Rio Grande do Sul, unda e tercer cuerpo di ehercito ta staciona, tambe ta apoye. No ta conoci na cua lado e ehercito aki ta. Tambe e gobernadornan di Santa Catarina, Mato Grosso, Parana y Goiaz parce tambe a scohe lado di gobernador Barros.

Na Rio de Janeiro a worde participa na radio, cu e gobernadornan di e estadonan Bahia, Sergipe Pernabuco y Rio Grande do Norte a dunan nan apoyo na gobierno. General Jair Dantas Ribeiro, e minister Brasilenyo di guerra, a laga sa for di tur parti di Brasil tin trupanan na caminda pa yuda gobierno. Entre otro tin un unidad for di Parana na caminda pa yuda gobierno. E minister a participa tambe cu na Brasilia, e capital federal, trupanan fiel na autoridadnan tin e situacion domina y cu eynan ta reina trankilidad completa. President Goulart ta den contacto continuo cu e gobernadornan cu a keda fiel ne. Segun general Ribeiro trupanan rebelde y trupanan fiel na gobierno ta enfrente di otro na e riu Paraibuna. Eynan rebeldenan a blokea e caminda principal federal pa Brasilia.



Un bista di e sucesonan di siman pasa na Brasil cu a condusi pa e rebelion di unidadnan di ehercito cu actualmente a destalla den e pais. Aki por mira motinadornan di marina di - Brasil cu a instala nan mes den e edificio di un union syndical, mirando e trucknan jen di militar cu mester a trata pa saca nan for di e edificio.

Presentacion di ballet na Mei

ORANJESTAD, 2 April. - Dia 30 di Mei venidero lo worde presenta e presentacion di alumnonan di Arubaanse Dans en Balletschool di Centro Cultural.

E presentacion aki ta tuma lugar tur anja. Ja caba e muchanan, kende ta bou di direccion di nan maestra di Sticusa Pola Jorissen, ta practicando duro pa e anochi grandi. Esaki lo bira e segundo nochi di alumnonan, cu ta worde presenta bou direccion di srta. Pola Jorissen, Nan ta calcula un 180 mucha cu lo tuma parti na e grandioso presentacion aki cu lo worde presenta den e teater. E presentacion di dia 31 ta especialmente pa mucha.

Futuro sombrio pa constructornan di bapor na Hulanda

Rotterdam 2 April . Ayera tardi nan a bautisa ne dok di Verolme y compania di construccion di bapor na Rozenburg un tanker di 53.000 ton. E tanker di motor aki ta por lo pronto e ultimo cu Verolme a construi pa Scandinavia. E cartera di pedido no ta contene mas encarga di Scandinavia. E astilleria aki ta laga construi dos bapor mas pero esakinan lo wordu construi na Hapon.

E astillero Sueco den un discurso despues dje seremonia di bautismo a admiti, que diferencia di prijs entre hafnan West Europeo y esnan na Hapon ta hacie impo-sibel pa sigui haci pedido na West Europa. Senyor Verolme a cai aden door di bisa entre otro: ''Gracias pa trabow eficiente y bon prestacion di trabow e Hapones y sueconan por a construi mas barata cu nos. Nos obreronan no ta traha mas cu henter na energia. E prestasionnan di trabow apesar di aumento di sueldo y provicionnan social cambia no a mihora.



Diamars anochi e prome Buurt-vereniging di Aruba a worde formá na nos isla, Sociedad Serito pa e habitantenan di Weg Seroe Blanco y vicendario. Ariba e portret aki nos ta mira e miembronan di dagelijks bestuur den compania di e dos invitadonan di honor, . Di r.p.dr. sr. W. Rey Geerman, srta. C. de Freitas, sr. R.A. Chin-A-Loi, sr. Hendrik Wernet y sra. L. Yarzagaray- Berkley.

"SOCIEDAD SERITO" PROME BUURTVERENIGING ARUBANO

SAN NICOLAS, Habitantenan di e barrionan Rooi Hundoweg, Seroe Pretoeweg, Seroe Blanco, Weg Fontein y Bucutu tin e prome "Buurt-vereniging" di Aruba. Un "Buurt-vereniging" ta un asosiacion cu ta ofrece hopi posibilidad na e hendenan cu ta biba den mesun bario, pa nan coopera cu otro, yuda esnan cu ta den necesidad, crea oportunidad pa pasa tempo liber na un manera agradabel, promove educacion y hopi ventaha mas ariba terreno social.

Diamars anochi e dagelijks bestuur provisional formá pa senjores R.A. Chin-A-Loi president, W. Rey Geerman secretario, y Hendrik Wernet tesorero, a tene e prome anochi di contacto. Pa e ocasion aki tabata presente como huesped di honor senjora Yarzagaray-Berkley y senjorita C. de Freitas tur dos sociale werkster na nos isla, tambe tabata presente senjor J.J.P. Zepp Oduber, promotor dje plan pa forma e sociedad.

Segun nos a comprende di e secretario sr. Rey Geerman, e cu su amigo H. Wernet hopi biaha sa aserca sr. Oduber cu un of otro problema den organisacion pa fiestanan di Anja di La Reina pa e hendenan di nan bario, y ariba esaki sr. Oduber a sugeri pa nan organisa un sociedad cu lo dunanan mas facilidad pa clase di organisacionnan asina. E hobennan no a laga yerba crece y mes ora a cuminsa traha plan pa lanta un buurt-vereniging, nan a forma un directiva provisional, cu ta consisti di e tres persononan ariba mencionpa den dagelijks bestuur, y tambe un vice-president Luis Peters y un comisario Lorenz Greaux.

E lugar di reunion tabata den cura di cas di sr. Hendrik Wernet situa na Weg Seroe Blanco. E truck di Cine di Lago na encargo di sr. Luydens a percura pa luz, loudspeaker, muziek y dos pelicula masha interesante. Basta hende a responde na e invitacion di e directiva provisional dje asociacion, y pa prome anochi di contacto e secretario tabata satisfecho. Despues di a duna bonbini sr. Geerman a haci algun splicacion cortico tocante doel dje asociacion cu a hanja nomber di SOCIEDAD SERITO. Despues el pasa palabra na sr. Zepp Oduber, kende a duna poco mas detalle ariba e asunto aki. El a mustra ariba e tema cu Union ta Forsa, tambe ariba e posibilidadnan - grandi cu un sociedad manera esaki por ofrece. Te hasta lo tin chens pa lanta un school ~~di coce chikito pa tene homber~~ di coce chikito pa e hendenan dje barrio ey, educacion pa mamanan hoben, organisa anochinan di contacto pa tene mucha hombernan for di caja y hopi otro cos mas. Especialmente e ta contento cu e actividad espontaneo di e hobennan cu a dedica nan tempo pa organisa e sociedad. E ta sigur cu Sociedad Serito lo bira un exito, contal cu tur e hendenan dje barrio mes tambe duna nan cooperacion. Despues di un pelicula cortico pero interesante cu sr. Luydens a pasa, sr. Geerman a introduci e dos huespednan di Playa, sra. Yarzagaray y srta. De Freitasa a elogia e idea masha tanto. Na Aruba ta e prome ''Buurt-vereniging'', tin un Centro na Tanki Leendert cu ta algo similar, pero e ta mas un club pa e hobennan di Tanki Leendert. E buurt-vereniging su posibilidad pa e hendenan ta mas amplia. Srta De Freitas a bisa di ta conoce balor di un bon buurt-vereniging, y tambe a duna algun ehemplo di e probechonan cu un sociedad asina por duna. Tambe sra. Yarzagaray a dirigi algun palabra di aprobacion pa e iniciativo original aki na Aruba, y a mustra cu tambe pa nos majornan e sociedad ta masha importante. Un mama cu a lidia henter dia cu su yiunan tambe mester di diberticion, y pa nan e sociedad por organisa algo un of dos bes pa siman. Diberticion pa nan tambe ta masha necesario.

Ariba esaki sr. Geerman a duna algun informacion mas tocante e Sociedad Serito, e statutonan ta na Corsow actualmente pa worde aproba, plannan ta existi pa pidi un tereno serca gobierno na unda nan ta spera di traha un casita cu lo bira e centro na unda tur e actividadnan lo tuma lugar por lo pronto. E anochi interesante aki a worde termina cu pasamento di un pelicula. Ojala cu mas barrio lo sigui e ehemplo di Sociedad Serito.

DANIEL CROES PRESIDENT DI SUE THOMPSON CLUB

ORANJESTAD, 2 april.- Durante di un reunion general di miembronan di Sue Thompson Fan Club, cual a worde teni ultimamente, un directiva nobo a worde eligi. E puestonan a worde reparti como lo siguiente: Senjor Daniel Croes presidente, vice presidente Maria Jimenez, tesorero Frans Croes, secretaria Maja Moen, y como comisarionan Richard Mercera y Mikel Lopez.

Diasabra anochi e teenernan di Sue Thompson tabatin un programa grandioso ''twist coctail''. Diasabra venidero e club lo tin un fiesta den Commandeursbaai Club na Savaneta.

Y cu cooperacion di nada menos cu tres conjunto, esta: Sensacion, Musical, Th e Shadows y The Magnificent Five.

Pelicula di L.L.

Cu e bapor di entrenamiento Americano State of Maine lo yega nos isla algun film tocante Little League , manda especialmente pa Aruba door di e president di Little League Internacional. Ariba Diavierna dia 3 di April den Lago Sport Park cuminzando pa 7' or di anochi e filmnan lo worde pasa pa di promer biaha pa e publico Arubano.

Dos dia despues, diadomingo dia 5 di april, e film lo worde presenta den Wilhelminastadion na Playa. E presentacion aki lo cuminza pa 7.30 di anochi.

Ambos presentacion ta worde gesponsor door di Super Cleaning, cu lo cubri e gastonan di pasamento di e filmnan.

Completamente gratis entrada na e dos ocasionnan lo ta pa tur publico di nos isla.

Gran interes pa Fotosalon Aruba

Oranjestad, 2 April

Inclusivo e 20 remesanan cu fotografonan amateur di Corsow a manda aden, e directiva di Aruba Camera Club a ricibi mas o menos 70 a 80 potret pa e exibicion cual Diasabra anochi venidero lo worde inaugura bao di e nomber ''Fotosalon Aruba 1964'' na Centro Cultural. E directiva di e club a keda sumanente satisfecho cu e animo pa e concurso. E ganadornan lo ricibi premionan di cincuenta, trinta, binti y diez florin. Pues e directiva di Foto El Globo a pone cien florin aserca. Durante di e reunion di Diamars anochi e directiva di e club , no a yega na un acuerdo ainda si nan lo aumenta e premionan of no. E inauguracion di e exibicion lo tuma lugar Diasabra anochi pa och'or den presencia di e miembronan di club, y directiva di CCA, Comision di Exibicion y Aruba Trading Company. E jurado cu lo nombra e ganadornan lo consisti di e fotografo profesional di Corsow, Fred Fischer, fotografo di Lago Norman Singhy e fotografo profesional di Oranjestad Aruba, J. Keijzer,. No ta imposibel cu na ocacion di e concurso aki, e ''wissel schaal'' cu na anja 1957 a worde poni desponibel door di Aruba Camera Club pa e encuentronan annual di fotografia entre Corsow y Aruba - y promer biaha a worde gana door di Aruba y desde e tempo a keda den e cashi, como cu no tabatin mas encuentronan entre e clubnan- lo worde usa atrobe y entrega na e club ganador.

SPAAR E PARHANAN DI ARUBA, NO MATANAN

Pedro Figaroa reeligi president di ATTA

(Di Nos Redactor Deportivo)
Diamars anochi a worde teni den sala di reunion di Wilhelminastadion e reunion general anual de Aruba Table Tennis Association. Pa e reunion aki no a exixti hopi interes di parti di e clubnan afilia. E hecho aki sinembargo no a kibra e reunion.

Como cu e resto di e miembronan di directiva a worde eligi na anja 1963, e parti di eleccion di directiva tabata concerni unicamente eleccion di un president.

Tabata tin unicamente un candidato, e ya president Pedro Figaroa, kende pues a keda reeligi den e puesto di president. For di anja 1961 senjor Figaroa ta ocupa e presidencia di A.T.T.A.

Durante e reunion a worde lanza diferente proposicionan pa A.T.T.A. demostra mas actividadnan den anja 1964. Actividadnan cu lo yuda hisa e nivel di nos pingpong. E campeonato anual ta worde planea pa luna di augustus, mientras cu lo tin tambe diferente torneonan eliminatorio y e acostumbrado 10 y 5 kampennan.

Pa mehora e situacion financiero, un mehoracion cu ta hopi necesario, ta worde planea di tene un rifa.

Representantenan na e reunion di Club Bonaire y Union Juvenil Noord a expresa cu nan club tin intencion di organisa e anja aki un torneo amistoso di pingpong, cualnan tambe lo contribui asina pa mas actividad y progreso di e deporte.

E directiva en realidad no a hanja ningun cambio y ta consisti actualmente di e siguiente personanan: Presidente Pedro Figaroa, demas miembronan Elco Nicolaas, H.m. Croes Jr, H. Harms, Boysi Croes, Emiliano Jansen y Max Tromp.

For di e relato anual di e bond, nos por saka cu e directiva na anja 1963 a reuni un total di seis biaha. Punto sobresaliente di e relato ta e participacion di e indiscutible campeon di Aruba y di Antillas Hulandes, Mario Croes Jr, na e campeonato mundial di pingpong na Praag, Checoslovakia. Gratitud ta worde menciona na e comercio cu a contribui y tambe na A.S.U., cual contribucionan a haci e mandamento di e hungador Arubano hunto cu e president di A.T.T.A. posibel. E relato ta menciona cu si e sistema aplika den e weganan individual no tabata di eliminatorio, Mario Croes indudablemente lo a haci mucho mihor papel ya cu durante practicanan el a supera hopi di e participantenan, mientras cu den e eliminatorio el a cai directamente cu dos rival masha fuerte.

En todo caso e campeon Arubano a regresa yen di experiencia, un experiencia cu lo por ta na beneficio di nos pingpong local.

Un nota optimista tin den e relato tocante formacion di un Federacion Antiyano di Pingpong. A worde ricibi un carta di e Bond di Pingpong di Corsow, den cual esaki ta menciona di ta di acuerdo pa forma un federacion a base di igualdad, es decir cu e dos bondnan cu lo tin mes hopi votos. E reunion considera necesario pa realisa esaki simenbargo no a tuma lugar ainda. Directiva di A.T.T.A. tin speranza cu esaki lo sosode pronto.

NAVU TA EXIHI SUSPENSION DI JUVENTUD MILLIONARIOS

ORANJESTAD, 2 April. - Segun nos a worde informa den e dianan aki directiva di AVB a ricibi un carta extenso di directiva di NAVU tocante e conflicto AVB-Juventud Milionarios. Manera ta conoci, actualmente e conflicto ta den man di un comision di arbitraje di acuerdo cu un proposicion di huez van Koot. Directiva di NAVU den su carta menciona ta jega na e conclusion cu bestuur di AVB mester suspende Juventud Milionarios pa e periodo di un anja y ta duna ordu pa haci esaki.

JUVENTUD A GANA DAKOTA 4-3

(Di Nos Redactor Deportivo)
Diamars anochi e serie di seis weganan consecutivo di Juventud Millonarios tin di hunga ainda promer cu e campeonato di futbol hoofdklasse keda termina, a cuminsa. Juventud a enfrenta den e partido aki nan companjeronan di barrio Dakota, ya campeon di e division. Tabata un partido sin ningun clase di emocion.

Hopi bon training ta mucho mie marcador den di 32 minuut di e promer tempo ora cu un voorzet for di aladrechi ta desvia ariba cabez di Martes, haci un mal bounce y e portero Dakotenjo ta tira den bashi. Esaki tabata e unico gol di e promer tempo.

Despues di halftime, e propio Martis ta bolbe anota apenas yegando ebala cu su cabes. Dakota ta haci e score 2-1 cu un bon coloca shot di Jimmy Richardson. Juventud ta aumenta su ventaha te na 3-1 den di 18 minuut ora cu e portero no ta tene un voorzet for di aladrechi ...

Shon Ne Wiersma ta imaginele cu ta e keeper di Juventud den di 31 minuut ora cu e ta pomp un shot for di den boca di gol. Referi Vicente Henriquez a constata e infraccion mesora y a fluit senjalando pa e punta blanco den aerea penal. Yubi Richardson, hungando di delantero den e partido aki, ta cobr'e y ta anota su unico gol di e temporada pa pone e score na 3-2.

Poco despues midvoor Hildo Jacobs di Juventud ta percura pa gol number cuatro di su equipo. Ultimo gol di wega ta produci door di Tirso Steba di Dakota ora cu e ta kop un voorzet di su ruman Nulfo Steba.

E partido a termina 4-3 den favor di Juventud, loke ta alavez e unico derrota cu Dakota a sufri den e campeonato.

E resultado aki ta pone Juventud den un posicion cu practicamente nan no ta den peliger mas pa degrada pa A-klasse. ... Aruba ... competi ...

Sportboys Benhaminnan Hoofdklasse 1964



SPORTBOYS CAMPEON A-KLASSE 1963:
Para di r. pa dr.: Amado Yarzagaray, Andres Werleman, Mario Geerman, Bernardo Lee, Marcial Acosta, Rafael Geerman y Pablo Werleman.
Na Rudia di r. pa dr.: Serapio Geerman, Felix Geerman, Mario Croes, Jacinto Werleman, Irving Yarzagaray, Eddy Ras.
Keeperman: Rupert Lee y Pedro Geerman.
Falta ariba e foto: BENITO Werleman y Gregorio Briezen.

(Di nos redactor Deportivo)

Nos a yega di duna publicacion caba na e hecho cu e hoben club ''Sportboys'' a obtene na e recientemente finaliza campeonato di futbol A-klasse 1963, como campeon den e divicion aki. Nan a termina cu un impresionante record di 15 wega gana, 2 empato y apenas 1 perdi pa un total di 32 punto. Nada menos cu 59 gol nan a anota y permitiendo 19 en contra. E club aki a worde funda na anja 1958, pa ser mas exacto di a 24 di Mei di e anja ey. Pues despues di apenas cinco anja di existencia, cu nan promer lustro nan a logra bira campeon den classe A di nos futbal, loke automaticamente ta promove nan pa e clase mayor (hoofdklasse). E club ta competi den dos division di e futbol organisa di nos isla. Ademas di esun cu a caba di resulta campeonclase A, pues nan tin otro equipo den reserve-clase. Segun nos tin etendi, e directiva actual tin intencionnan tambe di organisa un equipo di junior, ya realisa cu ta for di e juniornan mester saka e hungadornan di ma... Tambe ta un hecho cu mu... ... nior den un club y ta promove te na yega den e divicion di mas haltu ta hunga cu mucha mas amor y deseo di gana pa nan club cu hungadornan cu a join un club na grandi. Pa practica y tene su propio encuentronan amistroso Sport Boys ta haci uso di tereno cu ta petenece na Sr. Lucas (Juan) Werleman y cual tereno ta situa na Angochi. E gesto di e cabayero aki pa permiti uso di su tereno pa un tereno di deporte ta worde altamente aprecia door di e algo mas cu 100 miembro di e club. E hecho cu e club , di apenas cinco anja di existencia, ta conta caba cu mas di cien miembro ta proba cu e ta hopi gusta den e pueblo di Sta. Cruz y vecindario. Como cu e club tin su tereno pariba di Sta. Cruz y ta for di e barrio ey tur e hungadornan ta procede, den boca di pueblo e club ta worde yama ''di e muchanan di banda ariba''. Despues di su fundacion na 1958, Sport Boys a competi oficialmente pa di promer biaha na anja 1959 den B-klasse, caminda nan a permanece pa durante dos anja. Obteniendo e titulo di campeon di e divicion ey na 1960, ... den clase A pa bira campeon y obtene e promocion pa hoofd klasse. E muchanan di SportBoys, cu tin como colornan blauw y blanco a haci na december 1963 un viaha pa Colombia . E viaha aki orginalmente tabata planea pa hunga algun wega tambe na Colombia, pero a surgi dificultadnan cu a imposibilita nan actuacion na e pais ey.

Cue actual directiva tin plannan serio pa e club ta worde demostra door di nan esfuerzonan continuo pa mehora e clubhuis y pa e futbol di nan muchanan progresa. Pa extende e clubhuis , e directiva ta organisando un rifa cu lo tin como promer premio un auto marca Ford. Pronto e rifa aki lo ta riba plaza y for di e columnanan aki nos ta haci un yamada na e publico Arubano pa apoya e esfuerzo di e hobennan di SportBoys cu ta haciendo tur esfuerzo pa engrandece nan club.

E lucha racial na Merca

SAINT AUGUSTINE (Florida). 2 April - Mama dje gobernador dje estado Mericano Massachusets, senjora Malcolm Peabody di 72 anja, awe a keda aresta den estado di California Saint Augustine. El a llega e ciudad aki pa participa ne demostracionnan - contra separacion rasial, cu t a ser tene foi un siman caba ne lugar menciona.

Senjora Peabody a keda detene ora cu e tabata huntu cu 4 otro muher di colo den e comedor di un hotel, apesar dje hecho cu e hotel aki ta solamente pa hende blanco. Den su compania tabatin tambe esposa di un religioso protestant y un catedratico den theologia ne universidad di Harvard. Ora cu nan tur a ninga di sali dje sala nan keda detene.

Etiopia y Somalia

ADDIS ABEBA, 2 April. - Atrobe tabatin un bringamentu entre trupanan fronterizo di Somalia y Etiopie. E biaha aki tabata banda di Teferi Ber, den Ogaden.

Ayera e armisticio cu a worde logra na Khartoem entre e dos paisnan a drenta na vigor. E minister Etiopie di defensa a declara cu el a duna su trupanan orden pa stop di bringa, pero e militarnan di Somalia a sigui bringa. Na otro lugarnan na e frontera tabata trankil.

Gobierno di Somalia a participa ... trupanan ... pa stop di tira ...

Probablemente tres Jet 10 di April

ORANJESTAD, 2 April. - Na e momento ta parse cu tur tres e companianan di aviacion. cualnan asina cu Aruba su pista di aterizahe pa avionan jet ta cla, lo tin vuelonan regular cu e avionnan aki pa nos isla, lo ta representa cada uno cu tal aviondia 10 venidero, ora cu e pista menciona worde inaugura oficialmente. Si enberdad esaki tuma lugar, e dia aki lo tin tres jet na aeropuerto, esta di respectivamente Trans Caribbean Airways, Pan American Airways y KLM.

Pero e plannan aki no ta cla ainda, Panam si en berdad ta cla pa dia 10 venidero baha cu un jet jen di autoridadnan y representantenan di prensa for di New York. KLM tambe tin tal plan na estudio, pero desicion no a worde tuma ainda. Loke ta trata di TCA, parse cu pa e fecha ey tin basta problema. Mientras cu na Aruba e rumor ta corre caba cu TCA lo no logra baha dia diez cu jet na Aruba, e oficina di e compania menciona na Aruba no por a desminti ni admiti esaki. Senjor Jimmy Wever, manager di e compania aki na Aruba, na e momento ta na New York pa delibera tocante di e asunto aki. Asina cu e yega nos lo tende mas tocante esaki.

Rumornan cu e jet-airport lo ta cla pa dia 10 venidero, segun expertonan cu nos a puntra, esaki no ta berdad. Apesar cu dia 10 e pista lo ta cla pa ricibi jetnan den dia, esaki lo no por tuma lugar como cu trabaonan den becindario di pista di aterizahe en coneccion cu eluminacion di e pista , tin di worde haci ainda. Y en bista di seguridad aterizahenan durante di oranan di trabao no ta deseabel.

Fl.665,-- pa ideanan na luna di februari

ORANJESTAD, 2 april - Binti empleados di Lago por a parti Fls. 665,-- entre nan p a motibo di e ideanan cu nan a duna na luna di februari, y cualnana worde recompensa pa e compania.

R.W.Schlageter a bai cu pensioen

SEROE COLORADO, 2 april.- Memei di e luna aki sr. R.W. Schlageter, segundo homber na e departamento di relacionnan publica di Lago lo bay cupension. Sr. Schlageter a drenta den servicio di e compania di azet a na Aruba na sempember 1929, na unda na pincipio el a haya un empleo na departamento di contabilidad. Sr. Schlageter a ocupa varios puestos y tabata secretario di director Lloyd G. Smith for di anja 1936 te 1939. Na anja 1940 cu a worde decidi pa publica un revista propio di e compania jama "Aruba Esso News" Bob Schlageter tabata e prome persona na e redaccion di e revista aki. E prome edicion di "Aruba Esso News" a sali dia 18 di december di anja 1940. Na principio e revista aki tabata worde imprimi na Curacao caminda sr. Schlageter mester a bula regularmente entre Aruba y Curacao. Sr. Schlageter, kende ta un habitante activo na Seroe Colorado y cu ta haci hopi trabao religioso ayanan no tin plannan segur di e manera cu el lo bay disfruta di su pension. En todo caso e no tin intencion di keda sin traha. E ta spera di haya na Estados Unidos un empleo di relaciones publico (no mucho ocupa).



Ganadornan A.C.C.

ORANJESTAD, 2 april.- Diamars e miembronan di A.C.C. a reuni atrobe pa mira e resultadonan di nan midimento di forza mensual. E biaha aki tabata e slidesnan di color na turno. E mehor fotografonan e biaha aki tabata: 1. A.A.M. Carpay-2. A. Reuzink 3. W.Huismans 4. A.Spit 5. A. Stolwijk 6. T.Nijdam y 7. J.Geurts.

E tema tabata "Paisahe". E tema obligatorio (pretu cu blancu) pa e luna venidero ta "Industria".

Karel Doorman ta bin Aruba cu exposicion

ORANJESTAD, 2 april.- Ora cu e biaha aki e portaaviones Karel Doorman bishita Aruba atrobe e lo tin un exposicion completo di fotgrafia na bordo cual lo por worde mira pa publico. E exposicion a ser compone riba iniciativo di Schout bij Nacht Caal pa e Camara Club Nieuw Den Haag.

Esaki ta un club cu ya caba a hanja un prome - premio durante un concurso di e Bond di Amateur Fotografen na Hulanda y cu a sali di cuater na e concurso di Foto Europa.

E coleccion di Nieuw Den Haag lo regresa Hulanda bek cu Karel Doorman. Schout bij Nacht Caal pronto lo jega Antillas pa hasi e preparacionnan necesario p a e exposicionnan.

Tambe e ta mustr a masha interesa p a sera conoci cu e obranan di e fotografonan amateur di Antillas, esta e obranan di caracter local principalmente.

Si e Schout bij Nacht tin idea pa hiba un coleccion Antillano pa Hulanda ainda no ta conoci.

Awe ta pone dak pa cas P.Willems

MACUARIMA, 2 April. - E contratista Isidro Lopez a cuminsa pone un dak nobo riba e cas di sra. viuda Petronilia Willems, cu ta biba na Macuarima 43-A.

Manera nos lectornan por corda e señora aki mester a desocupa su cas pa motibo cu e tabata serca di cay aden. Gracias na e comite di damas di sociedad Bolivariana y tambe di e companianan di tur banda ricibi tabata posibel pa interveni na tempo, na unda a worde evita pa e senjora bjeeuw bandona su cas.



E disenjadora di moda Italiana Lia Plancentini ta mustra dos di su modelanan pa bistirnan di soeur den futuro. Na robez un bistir cu capa y na drechi un modela pa e soernan cu ta corre scooter, of futura astronautanan.



Papa Pablo a participa na e caminda di cruz diabierne santu na Roma. Aki por mira Papa cargando e cruz pa e altar caminda el a tene un discurso.

Princesa Beatrix a dal cu auto

SOESTDIJK, 2 April. - Princesa Beatrix a dal dia di Pascu di Resureccion cu su auto contra un palu, ora cu e tabata di caminda di Palacio pa Castillo Drakensteyn. E princesa a keda ileso. Su auto a keda mal kibra parti dilanti. Segun servicio di informacion di reinado awe a duna como contesta riba preguntanan . E princesa a conta personanan cu tabata tey cu el a sintiele un poco raal.

E princesa a cana cu pia pa Drakensteyn y despues riba insistencia di Princesa Bernhard a laga dokternan dje hospital academico di Utrecht examinele.



Un momento di e accidente espectacular cu a tuma lugar durante e caredanan di motorcycleta na Leycester Inglaterra. E dos corredornan a worde saca for di nan motor ora cu esaki a sali for di e pista cu un veolcidad di 90 km pa ora. E dos victimanan David Wheeler y Arthur Poulton a keda seriamente herida.

E conflicto na Saoedi Arabia

BEIROET, 2 April. - Shete yiu homber di Rey Saoed mester bandona Saoedie-Arabia temporalmente pa motibo di nan participacion den e conflicto entre Rey Saoed y premier Feisal tocante autorisacionnan di gobierno. Asina a worde participa pa diferente diario di Libanon. Rey Saoed, kende pronto lo bandona e pais pa motibu di su salud, ta permanece actualmente den su Palacio na Riad. Parce cu e medida a worde tuma pa duna premier Feisal oportunidad pa forma su gobierno segun e decision cu recientemente a worde tuma pa e conseho di diesdos sabio.

63 Prins di famia real na Saoed a firma un declaracion den cual nan ta bisa di ta acepta traspaso di autorisacionnan di gobierno na Prins Feisal, e premier di e pais. Nan a acepta su plannan di reforma y a pidie pa ehecuta nan mas pronto posibel na interes di e pais. E declaracion a worde participa via di radio, cual organo a anuncia tambe e decision di e conseho.

E conflicto entre Rusia y China

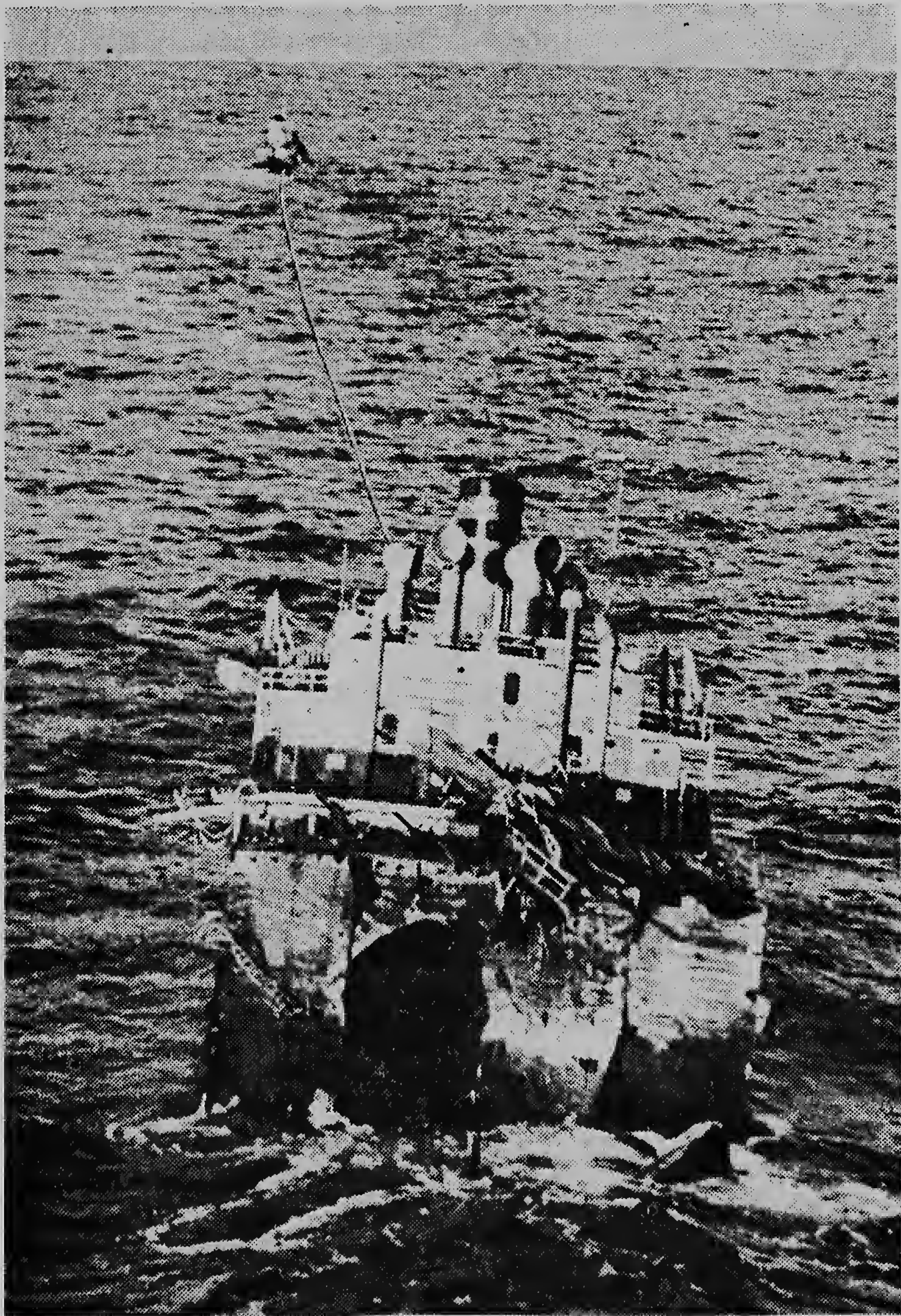
HONGKONG, 2 April. - E corant cu ta worde publica na Hong Kong ''Wen Wei Pao'' a insisti pa liquidacion inmediata di premier Chroestsjow. Segun e corant aki esey ta necesario pa e siguiente motibunan: Chroestsjow a bende union Sovietica y a perhudica su pais y pueblo. El a causa danjo mas grandi na e movimientu mundial Comunista door di tuma un direccion revisionista y ademas a capitula pa Merca.

Na e aeropuerto di Paris, "Orly" Alexei Adzjoebei, yerno di - Chroestsjow y hefe di redaccion di e corant di gobierno Ruso ''Izwestia'', a bisa periodistanan cu Union Sovietica a dicidi di abstene di tur polemica cu China, pero e no por mantene su actitud pacifico pa eternidad. Contestando algun pregunta Adzjoebei a bisa, ''den un pelea boxistico ta sosode hopi biaha cu un boxdo ta hiba e politica di solamente ricibi golpi den algun round, su adversario ta bira temerario, y no ta preocupa mas pa su defensa y e ta haye cu un atake sorprendiente.

E agencia Comunista Chines di prensa ''Nueva Delhi'' a anuncia cu un delegacion comercial di Rusia a worde ricibi na Peking pa e minister Chines di comerciom Tsji-Tsjoeanj, - kende despues a ofrece e huespednan Ruso un banquete. E delegacion, cu ta bou di direccion di e segundo minister Ruso pa comercio , a yega China diadomingom prome cu e atake nobo di e Chines nan riba Chroestsjow.

Un bista di e desastre na Alaska despues di e temblor di siman pasa. Aki por mira un di e cajanan principal di Anchorage caminda casi tur edificio a keda destrui.





DRAMA NA LAMAR- Esaki ta loque a sobra di e tanker San Jacinto despues qu e bapor a kibra na dos banda di Cabo Virginia na momento qu e tabata baiendo New Port News, Va. Trinta y cincu tripulante a keda a bordo di e bapor kibrá na dos qu ta ser di tow aki.

Fluor den awa di bebe ta bon pa dientenan

ORANJESTAD, april.- E resultado di un investigacion cu a worde haci na Aruba en relacion cu e echo cu desde 1958 fluoride ta worde agrega na awa di bebe, a mustra ultimamente cu den e cinco anjanan cu esaki ta worde haci, un mehoracion di e "djentenan di lechi" di e muchanan entre seis y siete anja a tum a lugar cu ocho porciento pa cinco porciento pa elemento. Pero e mehoracion di djentenan permanente den e grupo aki tabata mas grandi, esta 25 porciento pa mucha y 32 porciento pa elemento. E mehoracion aki alavez por a worde constata mas mihor ainda den e grupo entre 10 y 11 anja, caminda e cifranan tabata respectivamente 43 y 37 porciento.

Ora cu na anja 1958 un Fabrica di awa na Balashi a worde poni na uso, fluor a cuminsa worde agrega na e awa di bebe. Esaki a tuma lugar cu e speranza cu e lo mehora e situacion di daniamento

di djentenan na Aruba. Tabata deseable como cu specialmente e muchanan di school a resulta di tin masha hopi djente malo. Na cinco school de n e distritonan afor un investigacion di djente a tuma lugar.

Di tres grupo un contamento a worde haci, esta serca 516 alumno entre sies y siete anja, serca 581 alumno entre 10 y 11 anja y 72 alumno entre 14 y 15 anja. Cerca e mes un cantidad di alumnonan dividi den e mes un gruponan ya menciona un investigacion a worde haci anja pasa, esta cinco anja despues di e promer investigacion. .

. Pa hanja mihor comparacion di cifranan e gruponan a worde manteni manera cinco anja pasa, esta parti den mucha homber y mucha muher. Di e tres gruponan e grupo di e edad entre 14 y 15 anja a resulta mucho chiquito p a hanja cifranan cu por ta confiable. Durante e investigacion aki, atencion a worde poni ariba e djentenan danja, esnan jena y esnan cu falta. E djentenan di e muchanan muhernan en general a resulta di ta mas malo, esaki probablemente como cu e mucha muhernan ta come mas cos dushi.

Entre e anjanan 1958 y 1963, especialmente pa facilita e investigacion ningun propaganda pa cuido di djente a worde haci na e schoolnan caminda e investigacionnan a tuma lugar na anja 1958 y lo tuma na 1963, caminda e investigacionnan a tuma lugar na anja 1958 y lo a tuma lugar na 1963 door di cual por accepta cu e custumbernan den e distronan, en cuestion cu cuido di djente a keda mescos, of no a cambia mucho. Apesar cu e djentenan di e muchanan ta laga hopi di desea, seguramente door di agrega fluor den awa di bebe, esaki ta mehora. Segun ta worde spera e mehoracion lo continua, pero pa esaki ta necesario pa mehora e custumbernan di come (especialmente comemento di cos dushi) y hygienica di djente.

Cambionan na Mexico

MEXICO CITY, 1 April - E minister Mexicano di exterior, Manuel Tello, a ofrece su retiro na president Lopez Mateos. Esaki a nombra Jose Gorostiza como su sucesor. Gorostiza te awor aki tabata segundo minister di exterior.

Manuel Tello a retira como minister di exterior di acuerdo cu constitucion, pasobra el a pone su mes candidato pa e puesto di senador di estado Zacatecas pa e partido di gobierno.

Limitacion pa Mericanonan

MOSCU, 1 April. - Gobierno Polaco a laga Merca sa, cu for di mayan e libertad di movimentu di personal diplomatico y consular na Polonia lo ta limita.

Den un nota cu a worde entrega na e embajada Mericana na Varsovia, ta worde bisa, cu Polonia ta dispuesto pa suspende e limitacionnan ey, asina cu Merca tambe suspende su medidanan igual pa personal di embajada y consulado Polaco na Merca.



Aki astronauta John Glenn, cu su casá banda di su cama, ta anuncia qu el a desisti di e campaña politica pa senador di Ohio. El a hasi e anuncio na Wilford Hall Hospital na Lackland Air Force Base, Texas. Glenn ta recuperando di un caída qu el a hasi den su cas na Columbus, Ohio.

Apoyo pa senador Fulbright

TASCALOOSA, 2 April. - E president di e comision di senado pa relacionnan cu exterior di senado Mericano, Fulbright, a haya apoyo pa su punto di bista cu el a expresa recientemente cu e actual politica Mericana contra Cuba a faya y cu e mester bira mas flexible, di e senador Democratico John Spatkman, - kende ta ..be ta miembro di e comision ey.

Sparkman a declara den un dis curso pa estudiantenan di e universidad di Alabama cu e ta considera importante pa haci destincion entre estadonan comunista cu kier medidanan constructivo pa reforza paz mundial y paisnan cu no kier bandona nan hostilidad contra mundu liber.

Segun e entendimentu cu e bloque Comunista lo por worde mehora si e comercio worde expande selectivamente.

Un boycot general di paisnan Comunista mientras cu hopi di e aliadonan di Merca no ta contribui na esey no tin ningun efecto, asina senador Sparkman a bisa.

E ta considera un mihor politica pa expande e comercio den mercancianan no estrategico cu algun paisnan Comunista, na cual un completa boycot economica di Alemania Oriental y China Comunista mester keda mantene. Mester probecha mas di e desunion den mundu Comunista.

E asunto di apartheid

NEW YORK, 2 April. - Conseho di seguridad mester actua positivamente y cu eficasia, pa evita un conflicto violento cu Sur Africa. Segun e president dje comision importante di apartheid di Nacionnan Uni Diallo Telli.

Den un rapport cu siman pasa e comision a aproba y cu awe a wordu entrega cerca conseho di seguridad el a scirbi: "E comision importante ta convenci, cu accion positivo y eficaz door di e conseho di seguridad ta necesario pa evita un conflicto violento na Sur Africa.

E rapport ta insisti cerca conseho di seguridad di tuma pasonan nobo necesario pa obliga e gobierno Sur Africa di laga presunan politico mas liher posibel den libertad y evitele di ehecuta personanan condena pa motibo di resistencia contra apartheid.

Un enorme nubia di huma ta sali for di e bapor Panamenjo Beth, cu siman pasa a pega candela na sur di Santo Domingo den mar Caribe. E portret aki a worde saca door di un avion di guardacosta Mericano. Tur e tripulantenan a wordu salba.



Strobamento di Radio Peking

PARIS, 1 April. - Rusonan no por scucha e transmisionan di Radio-Peking na Ruso. Riba dos onda di e emisora aki tin un emisora Ruso especial di interferencia. Esaki a worde constata pa e servicio di Radio di e agencia Frances di noticia.

Izwestia tocante incidente aerea

MOSCU, 1 April. - E organo di gobierno Ruso Sovietico, Izwestjia, a anuncia, cu e equipo fotografico di e avion Mericano di reconocementu, cu a worde tumba dia dies di maart riba Alemania Oriental, tabata en funcion, ora cu avionnan cazador

Ruso a tumba e avion Mericano banda di Gardelegen, 25 kilometer dentro di territorio di Alemania Oriental. Manera ta conoci e tres ocupantenan di e avion a logra bandona e aparato cu nan paracaida.

E Mericanonan semper a bisa cu e avion a perde su rumbo y cu pa esey e tabata riba territorio di Alemania Oriental, ora . worde intercepta ... [illegible]

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3,25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ
,,DE STAD,,

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45 Senderos de luz
9.00 Cajas con sorpresas
9.30 Jardin de infancia
10.00 Documentales
10.30 Cosas de mujeres
11.15 Quien es quien en T.V.
11.45 Novela
12.00 Show de Saume
13.00 Noticias
13.05 Cont. Show de Saume
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Novela
13.50 Yo se lo vendo
14.20 Punto y aparte
14.45 Estudio Hector Monteverde
15.15 Perfecta ama de casa
15.45 Aventuras de Popeye y Yeyo
16.15 Mejias y sus muchachos
16.45 Busque su marca
17.15 Comedy Capers
17.45 Noticias
17.50 Papa lo sabe todo
18.30 Extraño mundo del Pantano
19.00 Revolver a la orden
19.30 Nuestra Peggy
20.00 El Observador
20.15 Novela
20.30 Craneoteca de los genios
21.00 Pánico
21.30 Las enfermeras
22.30 Noticias
22.35 Cine para todos

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Het recht om geboren te worden" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "Cimarron" all
Principal: 8.00 p.m. "La Celda Olvidada" 18 j
Aurora: 7.30 p.m. "Most Dangerous Man Alive" 18 j
Savaneta: 8.00 p.m. "El Norteño" all

TELEARUBA

5.30 Cartoons
6.00 Annie Oakley
6.30 Dutch Film
6.45 Papiamento Newscast Live & Filmnews
7.30 The Flintstones
7.45 Papiamento Sportnews
8.15 I love Lucy
8.45 Have Gun Will Travel
9.00 English Newscast Live & Filmnews
10.00 Dutch Film
10.30 Bold Venture

CUMPLEANJOS

Dia 31 di Maart a celebra su feliz cumpleanos Senora Margriet Rasmijn, felicitacion ta bini di su querida esposa Juan Isildo Rasmijn, juinan Meda, Thelma, y Rolando, mama Clarita, tata Eva Werleman, suegra Maria, suegro Genaro Rasmijn, comer Regina Rasmijn, Aura y Pablo Peasch. Olga y Toni, iha Rita, wela Causilia, tambe di Petra Arends y demas famia Rasmijn, Werleman, Schwengle y Paesch

Bombardeo na Somalia

MOGADISJOE, 1 April. - Cuater avion di Etiopia, entre cual dos avion bombardeo pisa, dos biaha a ataca e capital di e parti Noord di Somalia, Hargeisa, asina a worde informa den circulonan gubernamental na Somalia.

E Etiopiesnan a ehecuta na mesun momento un atake masal riba e post Toegwajaleh na frontera entre e dos paisnan.

Hargeisa ta situa n a altura di centro di e frontera entre Etiopia y Somalia y ultimo dianan tabatin bringamentunan regular eynan.

Ayera dos delegado di ambos pais a firma un acuerdo di armisticio na Khartoem.



E expedicion Peruano cu a ser ataka pa indjannan den selva di e pais a worde salba gracias na ayudo militar cu a bai yuda nan. Dos miembro di e expedicion a perde nan bida durante e atakenan di e indjannan y nuebe a worde herida. Aki un di e sobrevivientenan ta ser poni riba un stretcher despues cu e militarnan a jega serca nan.

POR FIN E AMOR VERDADERO

NOVELA

No. 3.

Sra. Beck a puntra. "Mi kier meen, akibanda tambe un anja lo bo pasa, pa tur hende, y e hendenan joven tin e sentimento cu dies dos luna ta hopi tempo". "Bo kier meen Brigit no?", José a puntra. "Brigit, mi dushi Brigit. Bo ta stimé, mi sa esey. Mi a ripara esey cabal" "Bo a bisé caba?" "Si, mi a bisé caba". Y su cara a bira tristo. "Brigit lo keda tristo, pero é sa, cu tur loke mi ta haci ta pa é mes." "Sigur", Sra. Beck a contesta. "Pero e ta bunita tambe. Mi no sa, si ami, na bo lugar, lo lagué so pa un anja". "Bo ta kere, cu é ta bay lubidami?". José stem a zona preocupá y casi sigur. "Nunca el lo haci esey", el a bisa. "Su pensamentonan lo keda semper serca mi pa asina e duna mi e forzanan necesario. El lo sinta spera anjas riba mi, y como mi sa esey, mi por bay trankil. Pero nos ta sinti papia y é ta sperando riba mi. Asina ta Sra. Beck, mi ta sali un rato. Kizas mi bolbe poco laat awe!"

"Y mi mester para mira cu lo pasa cu bo mescos? Henter mundo ta bo dilanta ainda". "Mi mundo ta José mama", Brigit a contesta convenci. "Papa tabata formidabel pa mi. Lo mi a sali pidi hende placa, si el a pidimi". "Bo tabata un mucha ainda, su jiu", e mama a contesta. "Cu bo tabata admiré, tabata masha natural, pero entre esposo ta otro. Mi a bisa caba, cu amor méster di bon suela. Bo tata tabata un bon hende, pero un soñador, y nunca el a stop di sonja. Pero kiko a keda di tur e cosnan ey? Seis alumno, cu el a duna les cu tur su amor y rendicion. Su talento lo tabata sufficiente pa cosnan grandi, pero ta ken ta pidi esey? Cu José Marel lo bay mescos. Of bo ta kere cu el lo por mas cu papa?" "Mi no sa," Brigit a contesta. "Pero e ta serca di demonstra esey. Y maske pasa cu né, manera abo ta pronosticá, ta net e ora e mester di mi pa mi yudé". "Ay si, ya mi a mira esey caba", su mama a contesta irritá. "José lo bay duna musica y abo lo mester traha na su lugar, tur dia bo mester bay oficina, y yega cas morto cansa. Mi no ta sigur cu Dios kier asina bunita, pa despues bo mester marchitá mescos cu un flor chikito? Bo ta possibel, cu José ta un bon mucha homber, pero bo ta mucho bon pa comparti su bida miserable cu né. Brigit a keda pensa un rato, promé cu el a dicidi di conta su mama loke a pasa. "José ta bay America pa un aña", el a bisa. "E kier mustra kiko e por". "Na America?", e mama a ripiti, cu un stem henteramente otro. "Mi Dios, esey.......esey mi no por a sospecha. Mi no mester a papia - tur e cos nan ey cu bo anto. Mi ta comprende, cu bo ta tristo.

"Pero el lo pensa riba mi tambe", Brigit a contesta. "Bo no ta corda, con felis e tabata, dia cu el a ripara. cu nos dos ta namora otro?" "Si, dos anja pasa", José a bisa. "Y den tur e tempo ey, no a cambia nada. Ami a keda mescos mi no a bay padilanti. Ora mi tabata pará ta wardabo, mi a bolbe pensa, manera semper, riba esey." "Si, pasobra tin un hende cu ta cordabo semper no ta asina? Pero lo mi convence mama, José, keremi. Pronto el lo mira, cu mi lugar semper ta serca bo. E kier bo bon, mi sa esey". "Ya cu e tin razon", José a contesta tristo. "Tantem cu mi no ta nada, mi no por hayabo. Mi a ripara esey caba, Brigit, y bo tambe mester haci asina. Nos lo bay pone nos amor riba prueba, y mustra tur hende, cu e ta basta fuerte, pa soporta un separacion. Bo no mester keda tristo, dushi. Un anja ta pasa asina lihé, y dia mi bolbe bek, bo ta casa cu mi, tende Brigit?" "Ki dia bo mester bay?", el a puntra y su wowonan a jena cu awa. "Otro mayan", el a contesta keto, y Brigit a ripiti e palabranan cu un stem tembloroso. "Otro mayan!" El a corre coy José su man tene, manera un hende cu a kere di perde e apoyo ey caba. "No, tempo lo tarda mas hopi", el a bisa. "Solamente e unico dia, cu ta keda cu otro, manera awor. Pasobra nos no por separa di otro verdaderamente, mi curazon. Lo mi traha duro y semper lo mi keda corda riba bo. No jora

Brigit, mi kier pa bo por ta orgulloso di mi". Brigit ta sacudi su cabez, pero su esfuerzonan pa sonrei, a fracasa.

"Mayan nos dos ta sali henter dia no?", José a puntre. "Mi ta bin buscabo tempran y nos lo keda junto te anochi". Ora cu nan a sali di eyden, el a tene José su man, y esaki por a sinti con Brigit ta tembla, y pa trankilizé el a caricia su mannan. Asina nan a jega na Brigit su cas, caminda e ta biba junto cu su mama. Un rato so nan a keda pará junto, y nan a palabrá di bolbe topa aki un ora. "Pakiko bo no ta drenta cu mi paden?", Brigit a puntra". Di con mi mama no ta comprendemi?" "Pronto esey lo cambia", José a contesta convenci. "Lo bo weyta, asina cu mi bira algo, bo mama lo lagami drenta mesora serca bo" Brigit a sacudi su cabez, pero cu un curazon dolo el a cuminza subi e trapi. Parce cu awe a tarda mas hopi pa e haya jega riba, y ora Helena Fos a mira su jiu muhe, mesora el a ripara cu esaki a cambia. "Doló di cabez bo tin?", el a puntra preocupá. "En berdad, awe tabata haci hopi calor. Tende, mi tin pudin frieuw pa bo". "Hm", Brigit a bisa y a bay den sala. "Nos por comé mes ora?", ela puntra y su stem tabata zona completamente otro cu di custumber.

E ta sigui..